



معلومات

عن سياسة وكالة اللاجئين التابعة لمجلس الوزراء

اثناء العمل بالمعلومات الشخصية للاجئين الطالبين حماية دولية

في جمهورية بلغاريا

اسس قانونية للعمل بالمعلومات الشخصية

تعمل وكالة اللاجئين التابعة لمجلس الوزراء بالمعلومات الشخصية كما يلي:

- من اجل تنفيذ الواجب القانوني / مادة 6 ، نقطة 1 ، حرف " ف " من نظام 679 /
2016 للبرلمان الاوربي و مجلسه فيما يتعلق بحماية الاشخاص و ارتباطا بمعاملة
المعلومات الشخصية و الحركة الحرة لمثل هذه المعاملات / نظام 679 / 2016 للمجلس
الاوربي /

- و استنادا على:

- ميثاق حال اللاجئين المبرم في 28 يوليو / تموز / من عام 1951 في جنيف و مخضر حال
اللاجئين المبرم في 31 يناير / كانون الثاني / من عام 1967 مصدق عليه بكانون و حق
الاتحاد الاوربي في مجال تقديم الحماية الدولية و كانون اللجوء و اللاجئين.

و

- استنادا على موافقة الشخص صاحب المعلومات - مادة 6 ، نقطة 1 ، حرف " أ " من نظام
679 / 2016 ، من اجل نشاطات منظمات دولية و منظمات غير حكومية في الاقسام
المنطقية لوكالة اللاجئين التابعة لمجلس الوزراء و كذلك لتسجيل صوتي ، تسجيل فيديو
تصوير اثناء اشتراك الطالبين للحماية الدولية في مبادرات ثقافية و اعلانية اما المشاركة فيما
يخص الاطفال بدون المرافقة فعليهم موافقة من ممثليهم.

الاهداف من العمل بالمعلومات الشخصية :

تستخدم المعلومات الشخصية للاجنبي من اجل عملية تقديم الحماية الدولية .

انواع المعلومات الشخصية التي تعمل بهم وكالة اللاجئين التابعة لمجلس الوزراء هي :

- اسماء
- رقم شخصي للاجنبي
- تاريخ و محل لولادته
- جنس
- جنسية
- عنوان دائم
- حالة عائلية و اقرباء
- معلومات خاصة

تعمل وكالة اللاجئين بانواع معلومات خاصة ، حيث تقوم الوكالة استنادا على قانون اللجوء و اللاجئين بجمع معلومات للاجانب الذين قدموا طلب الحماية الدولية لكي تحدد الدولة المؤهلة لنظر في الطلب ، و تثبت شخصية اللاجئ و توضيح الحقائق المرتبطة بطلب اللجوء .

مدة حفاظ على المعلومات الشخصية :

- المعلومات الشخصية التي تم جمعها اثناء عملية تقديم الحماية الدولية - مدتها لغاية 20 سنة
- تسجيل فيديو في المراكز المنطقية - مدته لغاية 30 يوم من عملية التسجيل
- المعلومات الشخصية تمت الحصول عليها استنادا على الموافقة - مدتها لغاية 6 اشهر

ان المنظمات او المؤسسات التي تستعمل المطاردة لا تجمع و لا تقدم لها المعلومات الشخصية للاجانب الطالبين او الحاصلين على حق الحماية الدولية .
وكالة اللاجئين التابعة لمجلس الوزراء تقدم معلومات شخصية لادارات اخرى في الحالات التالية :

- عندما يوجد واجب قانوني لتقديمها الى ادارات حكومية اخرى
- تستخدم المعلومات الشخصية اثناء تبادل المعلومات مع دول اخرى لاغراض عملية تقديم اللجوء اثناء تحديد الدولة المسؤولة لتنفيذ اجراءات عملية تقديم الحماية الدولية .

- تستخدم المعلومات الشخصية لاغراض التعاون الدولي من الدول التي ابرمت ميثاق حال اللاجئين في عام 1951 .

باعتباركم حاملو معلومات شخصية لكم حق لحصول على معلومات فيما يخص :

- انواع المعلومات الشخصية التي يجمعها وكالة اللاجئين و اهداف للعمل بها .

- مستلمون او نوعية المستلمين لمعلوماتكم الشخصية في حال وجودها .

- مدة الحفاظ على معلوماتكم الشخصية

- لكم حق اذا هو مسموح من القانون ، ان تطلبو تغيير او مسح معلوماتكم الشخصية او ان تقومو باعتراض على العمل بها .

- لكم الحق لان تتوجهو بشكوى الى اللجنة لحماية المعلومات الشخصية .

التحديدات وفقا لمادة 23 من نظام / اتحاد اوربي / 679 / 2016 :

لكم او ممثلكم حق لتقديم طلب التعرف على المعلومات التي تمت جمعها و هي الاساس لاتخاذ القرار ما عدا في حالات عندما كشف المعلومات او مصدرها ممكن ان يشكل خطرا على الامن الوطني و امن المؤسسات او الافراد الذين قدموا المعلومات او للشخص - صاحب المعلومات او هذا ممكن ان يؤثر على نظر الطلب للحماية الدولية او هذا ممكن ان يضرر على العلاقات الدولية / مادة 29 "أ" من قانون اللجوء و اللاجئين / .

اذا كنتم قد قدمتم طلبا للحصول على المعلومات الشخصية او لتغيير و مسح المعلومات ، استنادا على القانون ، وكالة اللاجئين تقدم لكم اعلاما حول معلوماتكم الشخصية التي هي في عملية الدراسة و التسجيل و حول الاجراءات مماثلة في مدة لا تزيد عن شهر واحد .

الادارة : وكالة اللاجئين التابعة لمجلس الوزراء

1233 صوفيا

منطقة " سيرديكا "

بولفارد " ماريا لويزا " 114 " ب "

Превод от арабски език

Сирийска арабска република

Министерство на вътрешните работи – Граждански дела

КОПИЕ ОТ ЛИЧНИЯ ГРАЖДАНСКИ РЕГИСТЪР

Уведомление, издадено за Кметство: Маликия

Име: Берджин

Национален номер: 0813004993

Фамилия: Касем

Пол: жена

Име на бащата: Фуад

Дата на регистрацията: 20/04 /2002

Име на майката: Аиша Осман

Семейно положение: неженена

Кметство: Маликия

Номер по ред на името:

Място и номер на регистъра: Рашидиа Х1

Място и дата на раждане: Маликия, 24. 08. 1998 година двадесет и четвъртият ден от месец август на деветдесет и осма година.

Религия: ислям

Забележки:

Данните в това уведомление са взети от Гражданския регистър на арабските сирийски граждани и съвпадат с регистрацията на притежателя им към датата на извлеченето им от регистъра: /..../ 2016

Име и подпис на контролъора: Салиха Неджмедийн Азиз

Секретар на Гражданския регистър в Маликия:

Име: Мунир Мохамед Мустафа

Печат и подпис: не се чете

20. 05. 2018 г.

Печат на Министерството на Местната администрация и околната среда – окръг Хасака

За верността на превода:

Символи: 1127

/ Е. Мандраджиева /

